

**FITXA IDENTIFICATIVA****DADES DE L'ASSIGNATURA****Codi:** 35023**Nom:** Francès per als negocis I**Cicle:** Grau / Estudis propis Europeu**Crèdits ECTS:** 6**Curs acadèmic:** 2025-26**TITULACIONS**

Titulació	Centre	Curs	Període
1314 - Grau Negoc.Internac/Intern.Business	Facultat d'Economia	1	Segon quadrimestre

**MATÈRIES**

Titulació	Matèria	Caràcter
1314 - Grau Negoc.Internac/Intern.Business	Idioma modern per als negocis (Francés)	OPTATIVA

**COORDINACIÓ**

BAYNAT MONREAL MARIA ELENA

**RESUM**

L'assignatura Francès per als Negocis I s'ofereix a l'estudiantat en el segon semestre del primer curs del grau i tindrà la seua continuïtat el curs següent amb un segon nivell (Francès per als negocis II) que se li oferirà durant el primer semestre del segon curs.

La formació en llengües és d'especial rellevància per al estudiantat del grau en International Business, ja que el perfil formatiu d'este grau incorpora de forma evident, entre altres, els aspectes següents: enfocament internacional i global en la docència, incorporació d'un segon idioma europeu (ademés de l'anglès), un període de formació obligatori en una altra universitat no espanyola i pràctiques obligatòries en una empresa o institució que opere en el mercat global. Durant els seus estudis és imprescindible que l'estudiant complete la seua formació en països estrangers, entre ells francòfons. Per a eixos últims serà necessari haver cursat els dos nivells i adquirit competències comunicatives bàsiques (tanto orals com escrites) en la dita llengua per a poder seguir amb el seu aprenentatge i desembolicar-se en context en contextos acadèmics francòfons en condicions òptimes. Esta assignatura està estretament vinculada amb les altres assignatures de llengües estrangeres oferides en la titulació (inglés i alemán).

És indubtable que esta assignatura, igual que les altres assignatures d'idiomes estrangers, és fonamental per al futur professional del estudiantat d'aquest grau, perquè el coneixement d'idiomes per als negocis és condició necessària per a poder realitzar amb èxit i qualitat qualsevol activitat laboral en el dit sector.

**CONEIXEMENTS PREVIS**



## RELACIÓ AMB ALTRES ASSIGNATURES DE LA MATEIXA TITULACIÓ

No s'ha especificat restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

## ALTRES TIPUS DE REQUISITS

Per a cursar l'assignatura no cal tindre coneixements previs en llengua francesa però si convenient: es començaran les classes des d'un nivell principiant y/o 'falso principiante' i s'haurà d'acabar el curs amb un nivell més o menys equivalent a l'A2 del Marco Comú Europeu. Per l'alumant que tinga nivells lingüístics de partida més baixos el professorat el oferirà itineraris d'aprenentatge personalitzats i tutoritzats per a homogeneïtzar el nivell general del grup.

## COMPETÈNCIES / RESULTATS D' APRENTATGE

## DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

### 1. Continguts generals

Introducció a la llengua francesa aplicada al context dels negocis.

Comprensió lectora i expressió escrita de diferents tipus discursius: la comunicació interna i externa de l'empresa.

Comprensió auditiva i expressió oral de diferents tipus discursius utilitzats en l'àmbit dels negocis internacional (solicitudes, peticions, reclamaciones...).

### 2. Temari

Tema 1: Prise de contact.

- a. faire un tour de table.
- b. engager une conversation téléphonique.
- c. accueillir à l'aéroport.
- d. accueillir dans l'entreprise.

Tema 2: Agenda.

- a. prendre rendez-vous.
- b. changer de rendez-vous.
- c. organiser son temps de travail.
- d. communiquer un emploi du temps.

Tema 3: Voyage.

- a. s'informer sur le lieu de destination.
- b. se déplacer en ville.
- c. trouver le bon chemin.



d. faire du tourisme.

Tema 4: Recherche d'emploi.

a. consulter les offres d'emploi.

b. découvrir ses motivations.

c. rédiger un CV.

d. préparer un entretien d'embauche.

En tots els temes es treballaran les quatre competències lingüístiques d'expressió i comprensió oral i escrita.

### 3. Continguts gramaticals

A mesura que s'aniran abordant els temes esmentats s'explicaran les nocions gramaticals necessàries. Al llarg del curs es treballaran, sense assignar-los a cap tema concret, els aspectes gramaticals següents:

1. Les articles.
2. La négation et l'interrogation (directe et indirecte).
3. La formation du féminin et du pluriel.
4. Les numéros.
5. L'heure.
6. Les pronoms personnels.
7. Les adjectifs et pronoms démonstratifs.
8. Les adjectifs et pronoms possessifs.
9. Les pronoms relatifs qui et que.
10. Les prépositions de temps et de lieu.
11. Les temps verbaux : présent de indicatif, futur simple, passé composé, imparfait de l'indicatif, impératif.
12. Périphrases verbales.

## VOLUM DE TREBALL (HORES)

### ACTIVITATS PRESENCIALS

Activitat	Hores
Teoria	15,00
Pràctiques a l'aula	15,00
Laboratori	30,00
<b>Total hores</b>	<b>60,00</b>

### ACTIVITATS NO PRESENCIALS

Activitat	Hores
Assistència a altres activitats	2,00
Elaboració de treballs individuals o en grup	28,00



Estudi i treball autònom	25,00
Preparació de classes	10,00
Preparació d'activitats d'avaluació	10,00
Resolució de casos pràctics	15,00
<b>Total hores</b>	<b>90,00</b>

## METODOLOGIA DOCENT

Aquesta assignatura participa en el projecte de innovació SLATES, projecte que forma part del Registre General de Grups de Innovació Docent de la UV (codi GCID23\_2575656), això implica l'ús de metodologies actives així com l'aprenentatge de l'ús correcte d'Internet i de la IA.

En aquesta assignatura s'empraran mètodes pedagògics que faciliten l'autoaprenentatge de l'estudiant i la seua plena incorporació en la vida universitària. La llengua francesa serà la llengua de comunicació en les classes.

La metodologia de l'assignatura afavorirà l'adquisició de les diferents competències genèriques i específiques citades anteriorment. S'intensificarà el treball sobre les diferents competències comunicatives (expressió i comprensió escrita i oral) tant de manera presencial com a virtual.

### 1. Presencial:

En classe s'explicaran les nocions gramaticals i lingüístiques bàsiques de la llengua francesa dirigida al seu ús en els negocis (classes presencials) i també es practicarà l'expressió i comprensió escrita i oral en contextos específics (classes pràctiques).

Les hores de tutoria presencials serviran per a resoldre dubtes, entregar informes o treballs i per a recolzar els estudiants en tots els aspectes relacionats amb l'assignatura. S'informarà través de l'aula virtual de l'horari de tutories presencials i de les dates d'entrega de tasques.

### 2. Virtual:

L'aula virtual és un instrument fonamental en l'assignatura, que servirà per a oferir tota una sèrie de tasques i de materials en línia complementaris a les classes. Serà igualment un mitjà de comunicació bilateral.

El component teòric de l'assignatura (una hora per setmana) tindrà sempre una immediata aplicació pràctica. Després d'esta sessió teòrica -que serà en la mesura que siga possible visualitzada per l'estudiant gràcies al manual de base y/o a través de gràfics, quadros, exemples en la pissarra, transparències, projecció en pantalla y/o fotocòpies- es procedirà a realitzar en les classes pràctiques (tres hores per setmana, de les quals dos de laboratori) una sèrie d'exercicis seleccionats i de treballs de creació pròpia que seran corregits en hores presencials, entregats al final de la classe per a la seua correcció individual o autocorregits. Al final d'algunes classes de laboratori en què s'utilitzaran pàgines web o es proposaran tasques i instruments per a realitzar-les es pot demanar als estudiants memòries o informes del treball realitzat en estes. En les classes pràctiques es reforçaran els coneixements gramaticals i comunicatius que s'estan adquirint: per a això s'utilitzaran documents autèntics. Es farà igualment una especial



insistència en la comprensió oral per mitjà de documents orals seleccionats i en l'expressió oral per mitjà de la lectura i grups de conversació i debat.

El estudiantat haurà d'acudir regularment a les hores de tutoria, tant en grups com de manera individual per a resoldre dubtes i aconseguir un seguiment individual del seu progrés en l'assignatura, així com per a la correcció d'errors puntuals en la redacció de textos o altres activitats.

Al estudiantat que, per un motiu justificat, no pugue assistir a les classes li'l aconsella que porte un treball paral·lel que el professor el assignarà en les hores de tutoria.

### **Instruments o recursos didàctics:**

Els punts gramaticals clau i conceptes teòrics fonamentals que es presentaran en esta assignatura es desenrotllaran a través d'exercicis del manual de base, en fotocòpies o material en xarxa (aula virtual).

Es proposaran durant el curs activitats o lectures de què es demanarà un informe (habrá unes dates d'entrega marcadas).

També s'han de fer i entregar igualment treballs individuals i en grup de què s'informarà en classe i a través de l'aula virtual.

Es potenciarà l'ús de l'estudiantat de mitjans audiovisuals i de la xarxa informàtica dins i fora de les classes per a afavorir el seu aprenentatge autònom, animant-li a triar a cada un d'ells el seu propi itinerari d'aprenentatge personalitzat.

Es faula a l'estudiantat que acudisca regularment a les classes i seguisca l'assignatura regularment, entregant totes les activitats demandades en classe o en l'aula virtual: estes activitats puntuaran dins de l'apartat d'avaluació contínua.

### **Política d'ús d'Intel·ligència Artificial en classe**

Aprendre a utilitzar la IA és una habilitat emergent i proporcionarem formació sobre com utilitzar-la.

S'han de tindre en compte els límits de les IA, com els següents:

Si es proporcionen \*prompts de mínim esforç, s'obtindrà resultats de baixa qualitat. S'han de perfeccionar les indicacions per a obtindre bons resultats. Això requereix treball.

L'autor del treball o tasca es responsable dels errors o omissions que va proporcionar la ferramenta. És necessari comprovar sempre les fonts. La IA és una ferramenta, s'ha de decidir quan és útil i quan no. No s'ha



d'utilitzar si no és apropiada per al cas o la circumstància.

És obligatori incloure un paràgraf al final de qualsevol tasca o treball en la qual s'ha utilitzat Intel·ligència Artificial explicant perquè s'ha utilitzat, quines instruccions s'ha aplicat per a obtenir els resultats i en què parts del treball s'ha usat. Si no es fa, s'estarà infringint la política d'honestedat acadèmica i s'estarà cometent plagi (penat per la llei). En tot treball o tasca ha d'haver-hi una aportació personal i han d'aparèixer clarament identificades tant les parts redactades únicament per l'autor/a com aquelles en les quals s'ha comptat amb l'ajuda de la IA.

## AVALUACIÓ

La matèria s'avaluarà a partir del següent procediment triple:

1. Un **examen final obligatori** que puntuarà un **60%** de la nota final i que avaluarà les diferents competències escrites y orals:

1.1. **Examen escrit:** 40% de la nota.

1.2. **Examen oral:** 20% de la nota.

2. L'avaluació de les **activitats pràctiques** desenvolupades per l'alumnat durant el curs, a partir de l'elaboració de treballs/memòries i/o exposicions orals (entrega de **treballs e informes**): **20%** de la nota.

3. **L'avaluació continua** de l'alumnat, basada en la participació e implicació del mateix en el procés d'ensenyament-aprenentatge (assistència i participació a classe, entrega de tasques en classe o per l'aula virtual amb data, assistència a tutories,...): **20 %** de la nota.

### ITINERARIS:

S'incorporen **tres itineraris**: un pel estudiantat **no francófon (A)** un altre per al **francófono (B)** i un tercer pel estudiantat que, per diferents motius deuen ser explicats previament al professorat, **no segueix la evaluació continua (C)**.

#### ITINERARI A (no francófon):

1. **Examen escrit final** (data fecha oficial): **20%** del total.

2. **Examen oral final** (data a convenir) **20%** de la nota final.

3. **Treball en grup obligatori**: amb **tutories obligatories** i les **pràctiques orals** previes a la grabación dels



videos amb el **professorat** o **tutors francòfons** (instruccions publicades a l'aula virtual). **20%** de la nota final.

**4. Evaluació continua: 40%** de la nota final.

**ITINERARI B (francòfons):**

Es necessari **assistir** assiduament a **les classes** i **collaborar** en les **actitats** realitzades. L'estudiantat francòfon haurà de presentar una **MEMORIA** final on explicaràn tot el que han fet en classe i fora (tasques de lectors i tutors) per ajudar el estudiantat no francòfon en el seu aprenentatge de la llengua francesa.

**1. Examen escrit final** (data oficial): La qüestió de comprensió oral serà substituïda per un exercici d'expressió escrita específic sobre el francès pels negocis. **40 %** del total.

**2. Examen oral final:** per ser **tutors** de l'estudiantat espanyol i ajudar-lo a **preparar sus exàmens orals** així com els **videos** (treball en grup) l'estudiant francòfon està exento de fer-ho. Obtenen així automàticament eixe **20%** de la nota final.

**3. Treball en grup obligatori:** Al igual qu'a l' itinerari A tenen que participar en els grups fent el video. Segueix contant un **20%** de la nota final.

**4. Avaluació continua:** l'estudiantat francòfon està exento de realitzar les activitats y tareas d'avaluació continua a canvi de ajudar l'**estudiantat que tutoritze** en les **pràctiques orals** setmanals i en la pràctica oral pel **video del** treball en grup. D'esta manera obté automàticament eixe **20%** de la nota final.

**ITINERARI C (estudiants que no segueixen la evaluació continua):**

**ES NECESARI** hablar previamente amb el professorat **el primer mes de classe:**

**1. Examen escrit final** (data oficial): serà **diferent** que el del itinerari A (contindrà algunes preguntes diverses de francès específic). Contarà un **60 %** del total.

**2. Examen oral final:** lo mateix que a l' itinerari A.

**3. Treball en grup obligatori:** los mateix que a l' itinerari A.

**4. Evaluación continua:** no puntúa

---

En l'**itinerari A** la nota obtinguda en l'avaluació continua i en les activitats pràctiques es sumarà a la nota final de l'examen final únicament si s'obté al menys una **puntuació mínima del 50% en tots els apartats de**



**l'examen** (tant de l' examen escrit com de l' examen oral).

La qualificació final de l' estudiantat s' obtindrà com a suma de la qualificació de l' avaluació continua, les activitats pràctiques i la qualificació de l' examen de síntesi, sempre que **se superen totes les parts del dit examen**. En cas de **no superar l'examen escrit o l'oral** la qualificació màxima serà de 4.5 i se li guardaran a l'estudiantat les qualificacions de proves, informes, treball o examens aprovats fins a la segona convocatòria.

L'alumnat que **no pugua assistir a les classes** ha de parlar amb el professorat a principi de curs (durant el **primer mes de classe**) per a que els proposen **activitats alternatives** per la seua **avaluació continua**.

L'**alumnat francófon** (itinerari B) deu parlar amb el professorat durant el **primer mes de classe**.

L' **avaluació continua i les activitats pràctiques (el treball en grup) no són recuperables** perquè han de ser fetes o entregades en les dates marcades durant el curs.

Les tasques, treballs e informes a entregar no s' acceptaran fora de la **data** marcada.

Es penalitzarà **el plagi** en el lliurament de treballs: sempre que s'utilitze una font d'informació o recurs per a la seua realització (inclosa la IA) s'haurà d'assenyalar tot el que no és d'autoria pròpia i especificar la seua procedència.

NORMATIVA AVALUACIÓ I QUALIFICACIÓ :

[https://www.uv.es/graus/normatives/2017\\_108\\_Reglament\\_avaluacio\\_qualificacio.pdf](https://www.uv.es/graus/normatives/2017_108_Reglament_avaluacio_qualificacio.pdf)

## BIBLIOGRAFIA

### Bibliografia general:

DUBOIS, A., TAUXZIN, B.: Objectif express 1: Le monde professionnel en français, Hachette, 2013.

PENFORNIS, J.L : Vocabulaire progressif du français des affaires, avec corrigés, Paris, Clé International, 2003.

HESNARD, C. : La correspondance commerciale française, Paris. Broché: 2005.

### Gramatica y conjugació:

BOULARES, M.-J.L.FRÉROT : Grammaire progressive du français, Niveau intermédiaire, Paris, Clé International, 1997.



POISSON-QUINTON,S. ET AL.: Grammaire expliquée du français, Paris, Clé International, 2002.

ABBADIE, C., ET AL.: L'expression française écrite et orale, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble, 1990.

BAYLON, C. -FABRE, P.: Grammaire systématique de la langue française, Paris, Nathan, 1995.

BECHADE, H. D.: Grammaire française, Paris, PUF, 1994.

BERARD, E. -LAVENNE, C.: Grammaire utile du français, Paris, Hatier-Didier, 1991.

CALLAMAND, M.: Grammaire vivante du français, Paris, Larousse, 1978.

CANTERA, J. DE VICENTE, E.: Gramática francesa, Madrid, Cátedra, 1986.

CHARAUDEAU, P.: Grammaire du sens et de l'expression, Paris, Hachette, 1992.

DENIS, D. ET AL.: Grammaire du français, Paris, Le livre de Poche, 1994.

Gramática en línea. Reglas y ejercicios de gramática: <https://www.lepointdufle.net/p/grammaire.htm>

Selección de actividades de gramática: <https://www.leplaisirdapprendre.com/portfolio/seleccionactivites-grammaire-a1-a2-b1-b2/>

BESCHERELLE: Le Nouveau Bescherelle. L'Art de conjuguer. SGEL.

Le conjugueur: <http://www.leconjugueur.com>

Verbes, fiches et conjugaison complète: <http://www.capeutserver.com/verbes/index.php>

Bescherelle 3: La Grammaire pour tous. Edit. Hatier

### **Dictionaris:**

Diccionario monolingüe: Le Robert Définitions, conjugaisons, grammaire <https://dictionnaire.lerobert.com/>

Diccionario bilingüe: Larousse <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-espagnol>

Le grand dictionnaire terminologique (diccionario monolingüe): <https://vitrinelinguistique.oqlf.gouv.qc.ca/>



Dictionnaire multilingue (mots, textes, pages web) : <http://www.reverso.net>

**Vocabulari:**

MIQUEL ET LÉTÉ : Vocabulaire progressif du français, Niveau débutant et intermédiaire, Paris, Clé International.

Lexiquefle: <http://lexiquefle.free.fr/>

Phonétique: <https://www.lepointdufle.net/p/phonetique.htm>

**Altres enllaços d'interés:**

TV5MONDE: TV5Monde: <http://www.tv5monde.com/>

LE POINT DU FLE: <http://www.lepointdufle.net/>